

# 2024 | Informe de calidad del agua



# CONTENIDOS

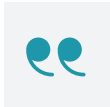
|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| MENSAJE DEL GERENTE GENERAL           | 3  |
| MISIÓN, VISIÓN, VALORES               | 4  |
| GARANTIZAR LA CALIDAD Y CONFIABILIDAD | 4  |
| EVALUACIÓN DE LAS FUENTES DE AGUA     | 5  |
| INFORMACIÓN ESPECIAL DE SALUD         | 6  |
| SOLO LOS HECHOS: PFAS                 | 7  |
| REGLA DE PLOMO Y COBRE                | 8  |
| MUESTREO DE PLOMO                     | 8  |
| TABLA DE LA CALIDAD DEL AGUA          | 10 |
| APÉNDICE                              | 14 |

## SOLICITE LA VERSIÓN EN ESPAÑOL

Si desea solicitar esta información en español, visite [WesternWaterCA.gov/WaterQualityReport](https://WesternWaterCA.gov/WaterQualityReport) o llame al 951.571.7104 para solicitar una copia por correo.



**CRAIG MILLER**  
GERENTE GENERAL



*Cada gota de agua representa nuestro compromiso con un servicio de alta calidad y una promesa de innovación para las generaciones venideras. Nos aseguramos de que nuestra agua sea monitoreada y regulada desde la fuente hasta el grifo. Cuando los clientes abren el grifo, queremos que sepan que pueden contar con que su agua es segura para beber, hoy y siempre.*

## MENSAJE DEL GERENTE GENERAL

### Estimado cliente,

Cada año, el Distrito Municipal de Agua del Oeste (Western Water) se enorgullece de compartir nuestro Informe Anual de Calidad del Agua. Este informe refleja nuestro compromiso de entregar agua segura, limpia y confiable a las comunidades a las que servimos.

En él se describen los resultados de las pruebas y el seguimiento exhaustivos realizados a lo largo de 2024. Me complace informar que nuestra agua cumple con todos los estándares federales y estatales de calidad del agua.

En 2024, nuestro equipo realizó más de 34,000 pruebas de calidad del agua en más de 116 ubicaciones en todo nuestro sistema de servicio. Estas rigurosas pruebas garantizan que el agua que llega a su hogar, negocio o escuela cumpla con los más altos estándares. Monitoreamos una amplia gama de contaminantes potenciales para proteger la salud pública y brindar confianza en cada gota.

Proteger la salud pública y mantener la calidad del agua son nuestros principales compromisos con usted. Western Water continúa invirtiendo en infraestructura, suministros de agua, tecnología y profesionales dedicados que fortalecen la confiabilidad del servicio. Al mismo tiempo, participamos activamente en los esfuerzos estatales para dar forma a la política del agua, asegurar inversiones en el suministro a largo plazo y abogar por soluciones que beneficien a nuestra región y a todos los californianos. Desde el apoyo a la legislación que prioriza la gestión sostenible del agua hasta el avance de los programas regionales de almacenamiento y suministro compartido, nuestro trabajo se centra en garantizar que el agua siga estando disponible, sea asequible y confiable para las generaciones actuales y futuras.

Alentamos a todos los clientes a leer este informe para comprender mejor la calidad de su agua y los programas de atención al cliente que ofrecemos.

Gracias por depositar su confianza en nosotros. Nos sentimos honrados de servirle y continuaremos trabajando incansablemente para proteger y entregar este recurso tan esencial.

**Craig Miller**  
GERENTE GENERAL



## NUESTRA MISIÓN

Western Water proporciona suministro de agua, aguas residuales (alcantarillado), servicios de agua reciclada y gestión de recursos hídricos al público de una manera segura, confiable, ambientalmente sensible y financieramente responsable.

## NUESTRA VISIÓN

Mejorar el papel de liderazgo de Western Water mediante la integración de los mejores procesos y sistemas comerciales mientras se desarrolla una fuerza laboral de vanguardia que crea continuamente una mayor eficiencia y valor para nuestros clientes.

## GARANTIZAMOS LA CALIDAD Y FIABILIDAD DE SU AGUA POTABLE

Western Water se ha dedicado a proporcionar servicios esenciales de agua, aguas residuales (alcantarillado) y agua reciclada a casi 1 millón de personas en el oeste del condado de Riverside. Como agencia, servimos como proveedor directo de agua a los clientes y proveedor mayorista de agua para los distritos de agua y ciudades locales.

El agua potable que Western Water proporciona a hogares, empresas y escuelas cumple con todos los estándares de calidad de agua estatales y federales. La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWB), la División de Agua Potable (DDW) y la Agencia de Protección Ambiental (EPA) son las agencias responsables de establecer y hacer cumplir los estándares de calidad del agua potable.

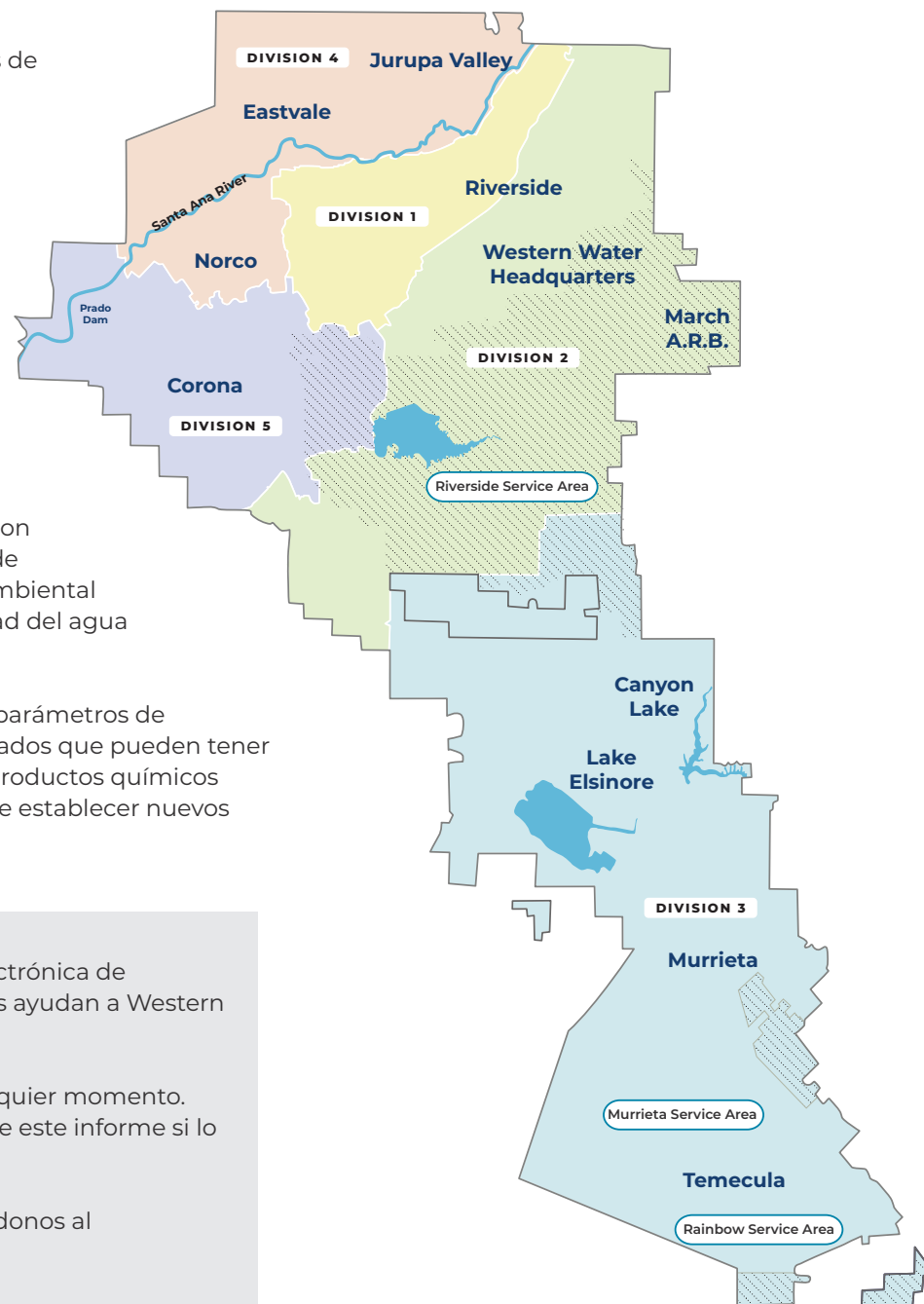
Además de realizar más de 34,000 pruebas para más de 230 contaminantes, impurezas y parámetros de calidad del agua, Western Water también realiza pruebas de productos químicos no regulados que pueden tener riesgos para la salud, pero que no tienen estándares de agua potable. Este monitoreo de productos químicos no regulados ayuda a la EPA y a la DDW a identificar su presencia y evaluar la necesidad de establecer nuevos estándares.



La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos permite la entrega electrónica de informes en lugar de copias impresas por correo. Las copias electrónicas ayudan a Western Water a reducir costos y minimizar el desperdicio de papel.

Tenga en cuenta que puede cambiar su preferencia de entrega en cualquier momento. Western Water se complace en enviarle por correo una copia impresa de este informe si lo solicita.

Para solicitar una copia impresa de este informe, puede hacerlo llamándonos al **951.571.7119** o por correo electrónico a **outreach@wmwd.com**.



## EVALUACIÓN DE LAS FUENTES DE AGUA

Una evaluación de las fuentes de agua enumera los posibles contaminantes que podrían afectar su calidad. Se completaron las evaluaciones de las dos fuentes de agua superficial de las que depende Western Water, el Proyecto Estatal de Agua y el Río Colorado, para satisfacer las necesidades de los clientes. El Proyecto Estatal de Agua se sometió a una reevaluación en 2021, y el río Colorado se reevaluó en 2020 para abordar la confiabilidad a largo plazo y la planificación de recursos. Se encontró que ambos eran más vulnerables a la escorrentía de aguas pluviales, actividades recreativas, descargas de aguas residuales, vida silvestre, incendios y otros factores relacionados con las cuencas hidrográficas que podrían afectar la calidad del agua.

Se completaron las evaluaciones de las fuentes de agua potable para las áreas de servicio de Western Water para garantizar la seguridad y confiabilidad continuas. En 2020, se realizó una evaluación de uno de los pozos de agua subterránea que abastecen al área de Murrieta. En 2024, se completaron evaluaciones adicionales para pozos en la subcuenca de agua subterránea de Riverside-Arlington. Estas fuentes se consideran más vulnerables a algunas de las siguientes actividades: estaciones de gas históricas, almacenamiento de sustancias para control de plagas, tanques de almacenamiento subterráneos, tintorerías, revestimiento y fabricación de metales, talleres automotrices y mecánicos, y sistemas de recolección de alcantarillado.

Los riesgos de vulnerabilidad para las evaluaciones de agua de origen mencionadas anteriormente se han mitigado mediante tratamiento o no han afectado o degradado el suministro de agua aplicable, o el agua tratada que se entrega a los clientes de Western Water. Western Water mantiene su compromiso con la planificación proactiva y el monitoreo de las fuentes para garantizar el suministro continuo de agua potable segura y de alta calidad.



Personal de Western Water probando un dispositivo de flujo de fuego



**SU AGUA POTABLE SE MONITOREA Y ANALIZA CONSTANTEMENTE, DESDE LA FUENTE HASTA EL GRIFO.**

REALIZACIÓN  
DE PRUEBAS

**34K +**

SIRVIENDO

**527- MILLAS  
CUADRADAS**

**116 LUGARES DE  
MUESTREO**

## INFORMACIÓN ESPECIAL DE SALUD

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, entre las que se incluyen las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las que se han sometido a trasplantes de órganos, las que tienen VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, y algunas personas mayores y lactantes, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones.

Estas personas deben buscar consejos sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA de EE. UU. y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura al 1.800.426.4791.

Si bien el agua potable en nuestra área de servicio de Murrieta cumple con los estándares federales y estatales para el arsénico, contiene niveles bajos. El estándar de arsénico equilibra la comprensión actual de los posibles efectos del arsénico en la salud con los costos de eliminar el arsénico del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) continúa investigando los efectos en la salud de los niveles bajos de arsénico, que es un mineral conocido por causar cáncer en los seres humanos en altas concentraciones y está relacionado con otros efectos en la salud, como daño a la piel y problemas circulatorios.

El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 mg/L es un riesgo para la salud de los bebés menores de 6 meses. Tales niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo que resulta en una enfermedad grave. Los síntomas pueden incluir dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitrato superiores a 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y aquellas con ciertas deficiencias enzimáticas específicas. Si está cuidando a un bebé o está embarazada, debe pedirle consejo a su proveedor de atención médica.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

El agua en el área de servicio de Western Water está por debajo de los estándares estatales y federales para arsénico a 10 µg / L y nitrato a 10 mg / L.

### Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- **Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre.
- **Los contaminantes inorgánicos**, como las sales y los metales, pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- **Pesticidas y herbicidas**, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- **Contaminantes químicos orgánicos**, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- **Contaminantes radiactivos**, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA y la Junta Estatal de Agua prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la EPA al **1.800.426.4791**.



Membrana desalinizadora de Arlington



Agua siendo importada al Sur de California

## SOLO LOS HECHOS SOBRE LAS PFAS

Las PFAS, abreviatura de sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas, son un grupo de más de 4.700 productos químicos sintéticos creados para repeler el agua, el aceite, la grasa y las manchas. Desde la década de 1940, se ha descubierto que los productos químicos son casi indestructibles con el tiempo. Aparecen en una variedad de productos industriales y de consumo cotidiano, como maquillaje, envoltorios de alimentos, utensilios de cocina antiadherentes, alfombras, repelentes de manchas y espumas contra incendios.

Debido a que las PFAS se han utilizado tan ampliamente, la mayoría de los estadounidenses han estado expuestos a ellas a través de fuentes distintas al agua potable. Las personas ingieren PFAS al comer, beber o respirar las sustancias químicas cuando están presentes en los alimentos, el agua, los retardantes de fuego y los productos industriales y de consumo. Según la investigación citada por el DDW, la mayoría de las personas están expuestas a las PFAS a través de los alimentos, a través del envasado de alimentos, los procesos agrícolas o la bioacumulación (acumulación química gradual).

Con el tiempo, las PFAS también se han acumulado en terrenos cercanos a aeropuertos, sitios industriales, bases militares y vertederos. Una vez que las PFAS se filtran en la tierra, los productos químicos pueden, en algunos casos, filtrarse en las aguas subterráneas locales.

Western Water continúa adhiriéndose a las pautas de DDW y EPA para el monitoreo de PFAS. La DDW ha establecido niveles de notificación y presentación de informes para las PFAS, y la EPA ha establecido recientemente límites reglamentarios para las PFAS que los sistemas de agua deben cumplir para abril de 2029.

REGLA DE PLOMO Y COBRE

La Regla de Plomo y Cobre (LCR, por sus siglas en inglés) fue desarrollada para proteger la salud pública al minimizar los niveles de plomo y cobre en el agua potable. La fuente más común de plomo y cobre en el agua potable es la corrosión de los materiales de plomería. Los materiales de plomería que se pueden fabricar con plomo y cobre incluyen tuberías, soldaduras, accesorios y grifos. El LCR estableció un nivel de acción de 15 partes por billón (ppb) para el plomo y 1,3 partes por millón (ppm) para el cobre basado en el nivel del percentil 90 de las muestras de agua del grifo. Si más del 10 por ciento de las muestras están por encima de cualquiera de los niveles de acción, se requieren acciones adicionales. El plomo y el cobre se muestrean en un ciclo de prueba de 3 años exigido por el estado, con muestreo realizado en grifos de clientes seleccionados.

El LCR requiere que Western Water tome muestras en lugares que pueden ser particularmente susceptibles a altas concentraciones de plomo o cobre. Con un sistema escalonado para priorizar los sitios de muestreo, las regulaciones federales priorizan el muestreo para estructuras unifamiliares con tuberías de cobre que tienen soldadura de plomo instalada después de 1982. Las ubicaciones de muestreo de Western Water siguen siendo las mismas para cada evento de muestreo, a menos que la participación voluntaria de sus clientes sea insuficiente para cumplir con las muestras mínimas requeridas según el LCR.

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Western Water es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería más allá del medidor. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a dos minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura al **1.800.426.4791** o en **[epa.gov/lead](https://epa.gov/lead)**.



| Prueba de plomo y cobre<br>Regulado en el grifo del cliente | Plomo (µg/L) | Cobre (mg/L) |
|-------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Nivel de acción al percentil 90                             | 15           | 1.3          |
| Objetivo de salud pública (PHG)                             | 0.2          | 0.3          |
| Límites de detección con propósito de reporte (DLR)         | 5            | 0.05         |
| Monitoreo Riverside, 2022                                   |              |              |
| Valor porcentual 90                                         | ND           | 0.26         |
| # de hogares por encima del nivel de acción                 | 0 of 34      | 0 of 34      |
| Monitoreo Murrieta, 2022                                    |              |              |
| Valor porcentual 90                                         | ND           | 0.15         |
| # de hogares por encima del nivel de acción                 | 0 of 30      | 0 of 30      |
| Monitoreo Rainbow, 2024                                     |              |              |
| Valor porcentual 90                                         | ND           | 0.19         |
| # de hogares por encima del nivel de acción                 | 0 of 5       | 0 of 5       |

MUESTREO DE PLOMO EN LAS ESCUELAS

Ninguna escuela solicitó muestras de plomo en 2024. Para programar pruebas de plomo para su escuela, comuníquese con el equipo de calidad del agua de Western Water al **951.789.5119**.

INVENTARIO DE LÍNEAS DE SERVICIO DE PLOMO

Después de revisar los registros históricos e inspeccionar el campo, Western Water ha descubierto que no hay líneas de servicio de plomo o acero galvanizado que deban reemplazarse en sus áreas de servicio de Rainbow, Murrieta y Riverside (excepto en la Base de la Reserva Aérea March). Obtenga más información sobre el inventario inicial de las líneas de servicio de plomo de Western Water en **[WesternWaterCA.gov/LeadServiceLineInventory](https://WesternWaterCA.gov/LeadServiceLineInventory)**



# TABLAS DE CALIDAD DEL AGUA

---

# INFORME DE LA CALIDAD DE AGUA 2024

SISTEMA MINORISTA



|                                                                                      | Unidades de medida | Estado/<br>Fed MCL<br>[MRDL] | PHG<br>(MCLG)<br>[MRDLG] | DLR<br>(CCRD)<br>[RL] | Área de Servicio Riverside <sup>(a)</sup> |           |                  |           | Área de Servicio Murrieta <sup>(b)</sup> |           |                  |           | Área de Servicio Rainbow <sup>(c)</sup> |          | Fuentes primarias |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|-----------|------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|------------------|-----------|-----------------------------------------|----------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      |                    |                              |                          |                       | Agua subterránea local                    |           | Agua superficial |           | Agua subterránea local                   |           | Agua superficial |           | Agua superficial                        |          |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                      |                    |                              |                          |                       | Promedio                                  | Rango     | Promedio         | Rango     | Promedio                                 | Rango     | Promedio         | Rango     | Promedio                                | Rango    |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Normas primarias para el agua potable: normas obligatorias relacionadas con la salud |                    |                              |                          |                       |                                           |           |                  |           |                                          |           |                  |           |                                         |          |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Claridad                                                                             |                    |                              |                          |                       | Más alto                                  | % ≤0.1    | Más alto         | % ≤ 0.3   |                                          |           | Más alto         | % ≤ 0.3   | % ≤ 0.1                                 | Más alto | % ≤ 0.3           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Turbidez                                                                             | NTU                | TT <sup>(d)</sup>            | NA                       | NA                    | 0.17                                      | 99.3      | 0.08             | 100       | NA                                       | NA        | 0.74             | 100       | 97                                      | 0.07     | 100               | Escorrentía del suelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Precusores de subproductos de desinfección                                           |                    |                              |                          |                       |                                           |           |                  |           |                                          |           |                  |           |                                         |          |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Carbón Total Orgánico (TOC)                                                          | mg/L               | TT                           | NA                       | 0.3                   | No Data                                   | No Data   | 2.2              | 1.5 - 2.5 | ND                                       | ND - 2.3  | 2.6              | 2.0 - 3.2 |                                         | 2.6      | 2.3 - 3.0         | Varias fuentes naturales y artificiales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Químicos inorgánicos                                                                 |                    |                              |                          |                       |                                           |           |                  |           |                                          |           |                  |           |                                         |          |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Aluminio <sup>(e)</sup>                                                              | µg/L               | 1000                         | 600                      | 50                    | ND                                        | ND - 52   | ND               | ND - 110  | ND                                       | ND - 54   | ND               | ND - 160  |                                         | 74       | ND - 160          | Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Arsénico <sup>(f)</sup>                                                              | µg/L               | 10                           | 0.004                    | 2                     | ND                                        | ND - 6.5  | ND               | NR        | 2                                        | ND - 19   | ND               | ND - 2.3  |                                         | ND       | NR                | Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; desechos de producción de vidrio y productos electrónicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Bario                                                                                | mg/L               | 1                            | 2                        | 0.1                   | ND                                        | NR        | ND               | NR        | 0.1                                      | ND - 0.3  | ND               | NR        |                                         | ND       | NR                | Descargas de desechos de perforaciones petroleras y de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Cromo, Hexavalente                                                                   | µg/L               | 10                           | 0.02                     | 0.1                   | 1.2                                       | ND - 2.1  | ND               | NR        | ND                                       | NR        | ND               | NR        |                                         | ND       | NR                | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; descarga de desechos industriales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fluoruro                                                                             | mg/L               | 2                            | 1                        | 0.1                   | 0.2                                       | ND - 0.5  | 0.7              | 0.6 - 0.9 | 0.2                                      | ND - 0.4  | 0.2              | ND - 0.8  |                                         | 0.7      | 0.6 - 0.8         | Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nitrato (N)                                                                          | mg/L               | 10                           | 10                       | 0.4                   | 5.0                                       | 2.8 - 6.8 | 0.6              | NR        | 0.8                                      | ND - 3.4  | ND               | ND - 1.6  |                                         | ND       | NR                | Escorrentía y lixiviación del uso de fertilizantes; lixivación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nitrito (N)                                                                          | mg/L               | 1                            | 1                        | 0.4                   | ND                                        | NR        | ND               | NR        | ND                                       | ND - 0.53 | ND               | ND - 0.8  |                                         | ND       | NR                | Escorrentía y lixivación del uso de fertilizantes; lixivación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Perclorato                                                                           | µg/L               | 6                            | 1                        | 1                     | 1.3                                       | ND - 2.9  | ND               | NR        | ND                                       | NR        | ND               | NR        |                                         | ND       | NR                | El perclorato es una sustancia química inorgánica que se utiliza en propulsores sólidos de cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, fósforos y una variedad de industrias. Por lo general, ingresa al agua potable como resultado de la contaminación ambiental de operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que usaron, usan, almacenan o eliminan perclorato y sus sales. |
| Selenio                                                                              | µg/L               | 50                           | 30                       | 5                     | ND                                        | ND - 16   | ND               | NR        | ND                                       | ND - 12   | ND               | NR        |                                         | ND       | NR                | Descarga de refinerías de petróleo, vidrio y metal; erosión de depósitos naturales; descarga de minas y fabricantes de productos químicos; escorrentía de lotes de ganado (aditivo para piensos)                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                     | Unidades de medida | Estado/ Fed MCL [MRDL] | PHG (MCLG) [MRDLG] | DLR (CCRD) [RL] | Área de Servicio Riverside <sup>(a)</sup> |           |                  |           | Área de Servicio Murrieta <sup>(b)</sup> |            |                  |            | Área de Servicio Rainbow <sup>(c)</sup> |           | Fuentes primarias                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------|------------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------------------|-----------|------------------|-----------|------------------------------------------|------------|------------------|------------|-----------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     |                    |                        |                    |                 | Agua subterránea local                    |           | Agua superficial |           | Agua subterránea local                   |            | Agua superficial |            | Agua superficial                        |           |                                                                                                                                                                  |
|                                                     |                    |                        |                    |                 | Promedio                                  | Rango     | Promedio         | Rango     | Promedio                                 | Rango      | Promedio         | Rango      | Promedio                                | Rango     |                                                                                                                                                                  |
| Radiológico                                         |                    |                        |                    |                 |                                           |           |                  |           |                                          |            |                  |            |                                         |           |                                                                                                                                                                  |
| Alfa bruto                                          | pCi/L              | 15                     | (0)                | 3               | ND                                        | ND - 4.7  | ND               | NR        | 3.5                                      | ND - 10.6  | ND               | ND - 4     | ND                                      | ND - 4    | Erosión de depósitos naturales                                                                                                                                   |
| Beta bruto                                          | pCi/L              | 50                     | (0)                | 4               | No Data                                   | No Data   | ND               | NR        | 7.5                                      | ND - 20    | 12               | ND - 19    | 4                                       | ND - 5    | Descomposición de depósitos naturales y artificiales                                                                                                             |
| Radio 226                                           | pCi/L              | NA                     | 0.05               | 1               | ND                                        | NR        | ND               | NR        | ND                                       | ND - 1.2   | ND               | NR         | ND                                      | NR        | Erosión de depósitos naturales                                                                                                                                   |
| Radio 228                                           | pCi/L              | NA                     | 0.019              | 1               | ND                                        | NR        | ND               | ND - 1    | ND                                       | NR         | ND               | NR         | ND                                      | NR        | Erosión de depósitos naturales                                                                                                                                   |
| Uranio                                              | pCi/L              | 20                     | 0.43               | 1               | 3.4                                       | ND - 11.7 | ND               | NR        | ND                                       | ND - 6.6   | ND               | ND - 3     | 2                                       | ND - 3    | Erosión de depósitos naturales                                                                                                                                   |
| Estándares secundarios – Estándares estéticos       |                    |                        |                    |                 |                                           |           |                  |           |                                          |            |                  |            |                                         |           |                                                                                                                                                                  |
| Aluminio <sup>(6)</sup>                             | µg/L               | 200                    | 600                | 50              | ND                                        | ND - 52   | ND               | ND - 110  | ND                                       | ND - 54    | ND               | ND - 160   | 74                                      | ND - 160  | Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales                                                               |
| Cloruro                                             | mg/L               | 500                    | NA                 | [2]             | 48                                        | 20 - 81   | 54               | 41 - 67   | 87                                       | 10 - 150   | 75               | 38 - 120   | 96                                      | 92 - 100  | Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar                                                                                     |
| Hierro <sup>(f)</sup>                               | µg/L               | 300                    | NA                 | 100             | ND                                        | NR        | ND               | NR        | ND                                       | ND - 668   | ND               | NR         | ND                                      | NR        | Escorrentía de depósitos naturales, desechos industriales                                                                                                        |
| Sulfato                                             | mg/L               | 500                    | NA                 | 0.5             | 40                                        | 4 - 72    | 34               | 21 - 47   | 47                                       | 10 - 177   | 92               | 15 - 224   | 199                                     | 195 - 203 | Escorrentía de depósitos naturales, desechos industriales                                                                                                        |
| Sólidos suspendidos totales (TDS)                   | mg/L               | 1000                   | NA                 | NA              | 292                                       | 120 - 380 | 220              | 178 - 263 | 350                                      | 196 - 582  | 361              | 157 - 715  | 566                                     | 560 - 572 | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales                                                                                                                   |
| Manganeso                                           | µg/L               | 50                     | NL = 500           | 20              | ND                                        | NR        | ND               | NR        | ND                                       | ND - 37    | ND               | NR         | ND                                      | NR        | Lixiviación de depósitos naturales                                                                                                                               |
| Conductancia específica                             | µS/cm              | 1600                   | NA                 | NA              | 470                                       | 200 - 580 | 392              | 317 - 466 | 579                                      | 307 - 1045 | 603              | 280 - 1210 | 910                                     | 903 - 917 | Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar                                                                                               |
| Niveles de notificación, Normas no reglamentarias   |                    |                        |                    |                 |                                           |           |                  |           |                                          |            |                  |            |                                         |           |                                                                                                                                                                  |
| Boro                                                | µg/L               | NL = 1000              | NA                 | 100             | ND                                        | ND - 210  | 130              | NR        | 124                                      | ND - 508   | 127              | ND - 175   | 130                                     | NR        | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales                                                                                            |
| Clorato <sup>(g)</sup>                              | µg/L               | NL = 800               | NA                 | [10]            | No Data                                   | No Data   | 78               | NR        | No Data                                  | No Data    | 80               | NR         | 80                                      | NR        | Subproducto de la cloración del agua potable; procesos industriales                                                                                              |
| N-nitrosodimetilamina (NDMA) <sup>(g)</sup>         | ng/L               | NL = 10                | 3                  | [2]             | ND                                        | NR        | ND               | NR        | No Data                                  | No Data    | 2.5              | NR         | 2.5                                     | NR        | Subproducto del agua potable cloración; procesos industriales                                                                                                    |
| Ácido perfluorooctanoico (PFOA) <sup>(h)</sup>      | ng/L               | NL = 5.1               | 0.007              | (4)             | ND                                        | NR        | ND               | NR        | ND                                       | ND - 4.7   | ND               | NR         | ND                                      | NR        | Vertidos de fábricas de productos químicos industriales; escorrentía/ lixiviación de basureros; utilizado en espumas ignífugas y diversos procesos industriales. |
| Perfluorooctanesulfonic Acid (PFOS) <sup>(f)</sup>  | ng/L               | NL = 6.5               | 1                  | (4)             | ND                                        | NR        | ND               | NR        | ND                                       | ND - 4.1   | ND               | NR         | ND                                      | NR        |                                                                                                                                                                  |
| Perfluorohexanesulfonic Acid (PFHxS) <sup>(h)</sup> | ng/L               | NL = 3                 | (10)               | (3)             | ND                                        | ND - 3    | ND               | NR        | ND                                       | ND - 3     | ND               | NR         | ND                                      | NR        |                                                                                                                                                                  |
| Vanadio                                             | µg/L               | NL = 50                | NA                 | 3               | ND                                        | ND - 6.3  | ND               | NR        | No Data                                  | No Data    | ND               | NR         | ND                                      | NR        | Elemento de origen natural; Descarga de aguas industriales.                                                                                                      |

|                                                  | Unidades de medida | Estado/<br>Fed MCL<br>[MRDL] | PHG<br>(MCLG)<br>[MRDLG] | DLR<br>(CCRD)<br>[RL] | Área de Servicio Riverside <sup>(a)</sup> |           |                  |           | Área de Servicio Murrieta <sup>(b)</sup> |          |                  |           | Área de Servicio Rainbow <sup>(c)</sup> |           | Fuentes primarias                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|-----------|------------------|-----------|------------------------------------------|----------|------------------|-----------|-----------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  |                    |                              |                          |                       | Agua subterránea local                    |           | Agua superficial |           | Agua subterránea local                   |          | Agua superficial |           | Agua superficial                        |           |                                                                                                                                                                   |
|                                                  |                    |                              |                          |                       | Promedio                                  | Rango     | Promedio         | Rango     | Promedio                                 | Rango    | Promedio         | Rango     | Promedio                                | Rango     |                                                                                                                                                                   |
| Monitoreo de contaminantes no regulados          |                    |                              |                          |                       |                                           |           |                  |           |                                          |          |                  |           |                                         |           |                                                                                                                                                                   |
| Ácido clorodibromoacético <sup>(i)</sup>         | µg/L               | NA                           | NA                       | NA                    | 0.08                                      | ND - 0.33 | No Data          | No Data   | No Data                                  | No Data  | No Data          | No Data   | No Data                                 | No Data   | Subproducto de la desinfección del agua potable                                                                                                                   |
| Germanio <sup>(i)</sup>                          | µg/L               | NA                           | NA                       | (0.3)                 | ND                                        | ND - 0.44 | No Data          | No Data   | No Data                                  | No Data  | No Data          | No Data   | No Data                                 | No Data   | Elemento de origen natural; subproducto del procesamiento de mineral de zinc; utilizado en sistemas solares, electrónicos y ópticos                               |
| Litio <sup>(h)</sup>                             | µg/L               | NA                           | NA                       | (9)                   | ND                                        | ND - 9.1  | ND               | NR        | ND                                       | NR       | 9                | ND - 32   | 28                                      | 24 - 32   | Elemento de origen natural; utilizado en celdas electroquímicas, baterías, y síntesis orgánicos y procesos farmacéuticos.                                         |
| Ácido perfluorobutanoico (PFBA) <sup>(h)</sup>   | ng/L               | NA                           | NA                       | (5)                   | ND                                        | ND - 5.4  | ND               | NR        | ND                                       | NR       | ND               | NR        | ND                                      | NR        | Descargas de fábricas de productos químicos industriales; escorrentía/lixiviación de vertederos; Utilizado en espumas ignifugas y diversos procesos industriales. |
| Ácido perfluoropentanoico (PFPeA) <sup>(h)</sup> | ng/L               | NA                           | NA                       | (3)                   | ND                                        | ND - 8.1  | ND               | NR        | ND                                       | NR       | ND               | NR        | ND                                      | NR        |                                                                                                                                                                   |
| Ácido perfluorohexanoico (PFHxA) <sup>(h)</sup>  | ng/L               | NA                           | NA                       | (3)                   | ND                                        | ND - 4.4  | ND               | NR        | ND                                       | NR       | ND               | NR        | ND                                      | NR        |                                                                                                                                                                   |
| Otros parámetros probados                        |                    |                              |                          |                       |                                           |           |                  |           |                                          |          |                  |           |                                         |           |                                                                                                                                                                   |
| Alcalinidad, Total                               | mg/L               | NA                           | NA                       | NA                    | 117                                       | 40 - 180  | 70               | 68 - 71   | 101                                      | 23 - 210 | 87               | 57 - 135  | 105                                     | 103-107   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales                                                                                                                    |
| Calcio                                           | mg/L               | NA                           | NA                       | NA                    | 46                                        | 17 - 67   | 18               | 15 - 22   | 43                                       | 5 - 110  | 36               | 14 - 83   | 62                                      | 61 - 62   |                                                                                                                                                                   |
| Dureza                                           | mg/L               | NA                           | NA                       | NA                    | 154                                       | 54 - 210  | 84               | 68 - 99   | 134                                      | 14 - 457 | 149              | 65 - 326  | 242                                     | 242 - 243 |                                                                                                                                                                   |
| Magnesio                                         | mg/L               | NA                           | NA                       | [1.0]                 | 9.3                                       | 2.5 - 13  | 9.7              | 8.4 - 11  | 6.4                                      | ND - 44  | 15               | 7.4 - 29  | 22                                      | 22 - 23   |                                                                                                                                                                   |
| Potasio                                          | mg/L               | NA                           | NA                       | [1.0]                 | 1.9                                       | 1.1 - 3.4 | 2.5              | 1.9 - 3.1 | 2.3                                      | ND - 7.2 | 3.5              | 1.9 - 5.9 | 4.8                                     | 4.6 - 4.9 | Sal presente en el agua; ocurre naturalmente                                                                                                                      |
| Sílice                                           | mg/L               | NA                           | NA                       | NA                    | 14                                        | 5.3 - 19  | No Data          | No Data   | 14                                       | 5 - 50   | 7.2              | 3.6 - 15  | No Data                                 | No Data   | NA                                                                                                                                                                |
| Sodio                                            | mg/L               | NA                           | NA                       | NA                    | 35                                        | 16 - 44   | 44               | 35 - 54   | 65                                       | 23 - 214 | 65               | 30 - 121  | 93                                      | 91 - 95   | Sal presente en el agua; ocurre naturalmente                                                                                                                      |

| Monitoreado en el sistema de distribución     |                  |            |                    |          |                          |         |                         |          |                        |         |                                                 |
|-----------------------------------------------|------------------|------------|--------------------|----------|--------------------------|---------|-------------------------|----------|------------------------|---------|-------------------------------------------------|
|                                               | Unidad de medida | MCL [MRDL] | PHG (MCLG) [MRDLG] | DLR (RL) | Riverside <sup>(a)</sup> |         | Murrieta <sup>(b)</sup> |          | Rainbow <sup>(c)</sup> |         | Fuentes Primarias                               |
|                                               |                  |            |                    |          | Promedio                 | Rango   | Promedio                | Rango    | Promedio               | Rango   |                                                 |
| Subproductos de desinfección                  |                  |            |                    |          | Más alto LRAA or RAA     |         | Más alto LRAA or RAA    |          | Más alto LRAA or RAA   |         |                                                 |
| Trihalometanos totales (TTHMs) <sup>(j)</sup> | µg/L             | LRAA = 80  | NA                 | 1.0      | 42                       | 2 - 26  | 26                      | 6 - 38   | 31                     | 11 - 46 | Subproducto de la desinfección del agua potable |
| Ácidos halocéticos (HAA5) <sup>(j)</sup>      | µg/L             | LRAA = 60  | NA                 | 1.0      | 9                        | ND - 7  | 7                       | ND - 10  | 9                      | 5 - 15  |                                                 |
| Bromato <sup>(e)(g)</sup>                     | µg/L             | RAA = 10   | 0.1                | 1.0      | 7.9                      | ND - 19 | 1.5                     | ND - 6.0 | 1.5                    | ND - 6  |                                                 |

| Monitoreado en el sistema de distribución                |                                                                        |                                           |                    |          |                          |            |                         |            |                        |            |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------|----------|--------------------------|------------|-------------------------|------------|------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | Unidad de medida                                                       | MCL [MRDL]                                | PHG (MCLG) [MRDLG] | DLR (RL) | Riverside <sup>(a)</sup> |            | Murrieta <sup>(b)</sup> |            | Rainbow <sup>(c)</sup> |            | Fuentes Primarias                                                                                                                                                 |
|                                                          |                                                                        |                                           |                    |          | Promedio                 | Rango      | Promedio                | Rango      | Promedio               | Rango      |                                                                                                                                                                   |
| Microbiológico                                           |                                                                        |                                           |                    |          | Más alto %               | 2024 Total | Más alto #              | 2024 Total | Más alto #             | 2024 Total |                                                                                                                                                                   |
| Coliformes totales <sup>(k)</sup>                        | Muestras mensuales positivas                                           | TT: 5% (>40 muestras)<br>1 (<40 muestras) | (0)                | NA       | 1%                       | 1          | 0                       | 0          | 0                      | 0          | Naturalmente presente en el medio ambiente                                                                                                                        |
| Conteo de placas heterotróficas (HPC)                    | Muestras mensuales > 500 CFU/mL y Desinfectante Residual No Detectable | TT                                        | NA                 | NA       | 2024 Total               |            | 2024 Total              |            | 2024 Total             |            |                                                                                                                                                                   |
|                                                          |                                                                        |                                           |                    |          | 1                        |            | 0                       |            | 0                      |            |                                                                                                                                                                   |
| Desinfectante                                            |                                                                        |                                           |                    |          |                          |            |                         |            |                        |            |                                                                                                                                                                   |
| Cloraminas                                               | mg/L                                                                   | [4]                                       | [4]                | NA       | 1.45                     | ND - 3.06  | 1.41                    | ND - 3.23  | 1.97                   | 0.7 - 2.9  | Desinfectante añadido para el tratamiento de agua potable                                                                                                         |
| Parámetros físicos                                       |                                                                        |                                           |                    |          |                          |            |                         |            |                        |            |                                                                                                                                                                   |
| Color                                                    | Unidades de color                                                      | 15                                        | NA                 | (3)      | ND                       | ND - 5     | ND                      | ND - 10    | ND                     | NR         | Materiales orgánicos de origen natural                                                                                                                            |
| Odor                                                     | TON                                                                    | 3                                         | NA                 | 1        | ND                       | ND - 1     | ND                      | NR         | ND                     | NR         | Erosión de depósitos naturales                                                                                                                                    |
| pH                                                       | Unidades de pH                                                         | NA                                        | NA                 | NA       | 8.6                      | 8.3 - 8.8  | 8.1                     | 7.0 - 10.0 | 8.1                    | 8.0 - 8.3  | NA                                                                                                                                                                |
| Turbidez <sup>(l)</sup>                                  | NTU                                                                    | 5                                         | NA                 | 0.1      | ND                       | ND - 3.1   | ND                      | ND - 4     | ND                     | ND - 0.3   | Escorrentía del suelo                                                                                                                                             |
| Monitoreo de contaminantes no regulados                  |                                                                        |                                           |                    |          |                          |            |                         |            |                        |            |                                                                                                                                                                   |
| Ácidos haleoacéticos (HAA5) <sup>(m)</sup>               | µg/L                                                                   | NA                                        | NA                 | NA       | 6.4                      | ND - 28    | 7.8                     | 3.5 - 15   | No Data                | No Data    | Subproducto de la desinfección del agua potable                                                                                                                   |
| Ácidos haleoacéticos (HAA6Br) <sup>(m)</sup>             | µg/L                                                                   | NA                                        | NA                 | NA       | 5.6                      | ND - 15    | 7.9                     | 3.9 - 14   | No Data                | No Data    |                                                                                                                                                                   |
| Ácidos haleoacéticos (HAA9) <sup>(m)</sup>               | µg/L                                                                   | NA                                        | NA                 | NA       | 9.7                      | ND - 30    | 13                      | 5.9 - 26   | No Data                | No Data    |                                                                                                                                                                   |
| Lithio <sup>(h)(n)</sup>                                 | µg/L                                                                   | NA                                        | NA                 | (9)      | ND                       | ND - 16    | 16                      | ND - 37    | No Data                | No Data    | Ocurre naturalmente; utilizado en celdas electroquímicas, baterías, síntesis orgánico y farmacéuticos                                                             |
| Ácido perfluorooctanoico (PFOA) <sup>(h)(n)</sup>        | ng/L                                                                   | NL = 5.1                                  | 0.007              | (4)      | ND                       | NR         | ND                      | ND - 5     | No Data                | No Data    | Descargas de fábricas de productos químicos industriales; escorrentía/lixiviación de vertederos; Utilizado en espumas ignífugas y diversos procesos industriales. |
| Ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS) <sup>(h)(n)</sup>  | ng/L                                                                   | NL = 6.5                                  | 1                  | (4)      | ND                       | NR         | ND                      | ND - 4     | No Data                | No Data    |                                                                                                                                                                   |
| Ácido perfluorobutanosulfónico (PFBS) <sup>(h)(n)</sup>  | ng/L                                                                   | NL = 500                                  | NA                 | (3)      | ND                       | ND - 3     | ND                      | NR         | No Data                | No Data    |                                                                                                                                                                   |
| Ácido perfluorohexanosulfónico (PFHxS) <sup>(h)(n)</sup> | ng/L                                                                   | NL = 3                                    | (10)               | (3)      | ND                       | ND - 3     | ND                      | ND - 3     | No Data                | No Data    |                                                                                                                                                                   |
| Ácido perfluoropentanoico (PFPeA) <sup>(n)</sup>         | ng/L                                                                   | NA                                        | NA                 | (3)      | ND                       | ND- 5      | ND                      | NR         | No Data                | No Data    |                                                                                                                                                                   |

## DIÁLISIS RENAL / ACUARIOS

Western Water utiliza cloraminas para desinfectar su agua potable. Los clientes que tienen necesidades únicas de calidad de agua o utilizan tratamientos caseros especializados, como máquinas de diálisis renal, deben hacer los ajustes necesarios para eliminar las cloraminas. Al igual que el cloro, las cloraminas son tóxicas para el agua de diálisis. Los clientes que tienen peceras en sus hogares o negocios también deben tomar precauciones para eliminar las cloraminas antes de agregar agua a los tanques. Los tratamientos efectivos incluyen el uso de filtros de carbón activado granular o productos químicos diseñados específicamente para eliminar las cloraminas.

## TÉRMINOS DE MEDICIÓN

**Nivel Máximo de Contaminante (MCL):** El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable segura. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de los (PHG) (o MCLG). Los MCL secundarios están configurados para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable. Los estándares enumerados en nuestra tabla de calidad del agua son los más conservadores establecidos por el Estado. Las mediciones individuales por encima de un MCL primario o secundario enumerado en la tabla no indican una superación de la norma reglamentaria.

**Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU.

**Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

**Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG):** El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**Nivel de notificación (NL):** Los niveles de notificación son niveles de advertencia basados en la salud establecidos por DDW para los productos químicos en el agua potable que carecen de MCL.

**Normas Primarias de Agua Potable (PDWS o Normas Primarias):** MCL, MRDL y técnicas de tratamiento (TT) para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo e informes y requisitos de tratamiento de agua.

**Objetivo de Salud Pública (PHG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

**Nivel de Acción Regulatoria (AL):** La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

**Técnica de tratamiento (TT):** Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

## ABREVIATURAS

|         |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CCRD    | Nivel de detección del informe de confianza del consumidor.                                                                                                                                                                     |
| DLR     | Límites de detección con propósito de report.                                                                                                                                                                                   |
| HAA5    | Suma de cinco ácidos haloacéticos regulados (HAA): ácido monocloroacético, ácido monobromoacético, ácido dicloroacético, ácido dibromoacético y ácido tricloroacético.                                                          |
| HAA6Br  | Suma de ácido bromocloroacético, ácido bromodicloroacético, ácido dibromoacético, ácido dibromocloroacético, ácido monobromoacético y ácido tribromoacético.                                                                    |
| HAA9    | Suma de ácido bromocloroacético, ácido bromocloroacético, ácido clorodibromoacético, ácido dibromoacético, ácido dicloroacético, Ácido monobromoacético, ácido monocloroacético, ácido tribromoacético y Ácido tricloroacético. |
| LRAA    | Ubicación Funcionamiento Promedio anual.                                                                                                                                                                                        |
| MCL     | Nivel máximo de contaminantes.                                                                                                                                                                                                  |
| MCLG    | Objetivo del Nivel máximo de contaminantes.                                                                                                                                                                                     |
| MRDL    | Nivel máximo de desinfectante residual.                                                                                                                                                                                         |
| MRDLG   | Nivel máximo de desinfectante residual Objetivo.                                                                                                                                                                                |
| NA      | No aplicable                                                                                                                                                                                                                    |
| ND      | No detectado en o por encima de CCRDL, DLR o RL.                                                                                                                                                                                |
| NL      | Nivel de notificación.                                                                                                                                                                                                          |
| No Data | No hay datos para el año del informe y/o los 9 años anteriores.                                                                                                                                                                 |
| NR      | Sin rango.                                                                                                                                                                                                                      |
| PHG     | Objetivo de Salud Pública.                                                                                                                                                                                                      |
| RAA     | Promedio Anual Corriendo.                                                                                                                                                                                                       |
| RL      | Límite de Reporte (Laboratorio).                                                                                                                                                                                                |
| TT      | Técnica de tratamiento.                                                                                                                                                                                                         |
| µg/L    | microgramos por litro.                                                                                                                                                                                                          |
| mg/L    | miligramos por litro.                                                                                                                                                                                                           |
| ng/L    | nanogramos por litro.                                                                                                                                                                                                           |
| CFU/mL  | unidades formadoras de colonias por mililitro.                                                                                                                                                                                  |
| pCi/L   | picocurios por litro (una medida de la radiactividad).                                                                                                                                                                          |
| µS/cm   | microSiemen por centímetro.                                                                                                                                                                                                     |
| NTU     | Unidades de turbidez nefelométrica.                                                                                                                                                                                             |

- (a) El área de servicio de Riverside se beneficia de múltiples fuentes de agua subterránea, incluida la Cuenca de Arlington (a través de la desalinizadora Arlington de Western), la Cuenca de Bunker Hill (proporcionada por la Ciudad de Riverside) y la Cuenca de Chino (suministrada por la Autoridad de Desalación de Chino). Estas fuentes de agua subterránea complementan el agua superficial importada recibida de la Planta de Filtración de Agua Henry J. Mills, operada por el Distrito Metropolitano de Agua, que proviene del Proyecto de Agua del Estado de California. Para proporcionar una representación precisa, los promedios informados para el agua subterránea del área de servicio de Riverside abarcan el promedio colectivo de todas las fuentes de agua subterránea distribuidas durante el año del informe dentro del área de servicio. De manera similar, los rangos informados para el agua subterránea del área de servicio de Riverside capturan el espectro completo de resultados de muestras de agua subterránea obtenidos de las diversas fuentes dentro del área de servicio.
- (b) El área de servicio de Murrieta se beneficia de múltiples fuentes de agua subterránea, incluida la Cuenca del Valle de Temecula (a través de los pozos de agua subterránea de Western) y las Cuencas del Valle de Elsinore y San Jacinto (proporcionadas por el Distrito Municipal de Agua del Este). Estas fuentes de agua subterránea complementan el agua superficial importada que se recibe de la Planta de filtración de agua Robert A. Skinner (operada por el Distrito de agua metropolitano) y la Planta de filtración de agua de Hemet y la Planta de filtración de agua de Perris (operada por el Distrito de agua municipal del Este). Estas contribuciones de agua superficial provienen del Proyecto de Agua del Estado de California y del río Colorado. Para brindar una representación precisa, los promedios informados para el área de servicio de Murrieta abarcan el promedio colectivo de todas las fuentes distribuidas a lo largo del año del informe dentro del área de servicio para cada tipo de fuente respectiva (agua subterránea o agua superficial). De manera similar, los rangos informados para el área de servicio de Murrieta capturan todo el espectro de resultados de muestra obtenidos de las diversas fuentes dentro del área de servicio.
- (c) El Área de Servicio Rainbow solo recibe agua importada de la Planta de Filtración de Agua Robert A. Skinner del Distrito Metropolitano de Agua, que proviene del Proyecto de Agua del Estado de California y del río Colorado.
- (d) El nivel de turbidez en el efluente del filtro combinado en las plantas Mills y Skinner Filtration debe ser inferior o igual a 0,3 NTU en el 95 % de las mediciones mensuales, sin lecturas que superen 1 NTU. De manera similar, las plantas de filtración de agua de Hemet y Perris deben mantener un nivel de turbidez menor o igual a 0.1 NTU en el 95% de las mediciones mensuales, sin lecturas superiores a 1 NTU.
- (e) El cumplimiento del MCL estatal se basa en un RAA. El valor promedio mostrado es el RAA más alto calculado en 2024.
- (f) El cumplimiento del MCL estatal se determina mediante el promedio de todas las muestras recolectadas en un año.
- (g) Los valores reportados se basan únicamente en las plantas de tratamiento de agua Mills y/o Skinner del Distrito Metropolitano de Agua únicamente, según corresponda al Área de Servicio.
- (h) El CCRDL se basa en los niveles mínimos de informe (MRL) de la Quinta Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR5) de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) para 25 componentes 533 de la EPA. (MRLs) for 25 EPA 533 constituents and lithium.
- (i) El promedio y el rango informados se basan en una sola fuente de agua, ya que solo se tomó una muestra de una fuente de agua para el componente informado.
- (j) Para el sistema Riverside, la RAA incluye muestras tomadas en 2023 en el cálculo, por lo que está fuera del rango de valores, que solo representan muestras. collected in 2024.
- (k) El cumplimiento de los criterios de coliformes totales se determina con base en el número total de muestras mensuales recolectadas. Para un sistema de agua que recolecta al menos 40 muestras al mes (sistema Riverside), el umbral de la técnica de tratamiento (TT) se establece en un 5% de muestras mensuales positivas. Para un sistema de agua que recolecta menos de 40 muestras al mes (sistemas Murrieta y Rainbow), el umbral de la técnica de tratamiento (TT) se establece en una muestra mensual positiva.
- (l) (La turbidez es una medida de la opacidad del agua. La alta turbidez puede dificultar la eficacia de los desinfectantes. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la calidad del agua y la efectividad de los sistemas de filtración, donde se utilizan. water quality and the effectiveness of filtration systems, where used.
- (m) Estos datos provienen del programa de la Cuarta Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR4) que llevó a cabo Western Water en el Área de Servicio de Riverside y Murrieta. distribution systems in 2018 through 2019.
- (n) Estos datos provienen del programa de la Quinta Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR5) que llevó a cabo Western Water en los distintos puntos de entrada al sistema de distribución de las áreas de servicio de Riverside y Murrieta entre 2023 y 2024.



# 2024

## INFORME DE CALIDAD DEL AGUA

VEA ESTE INFORME EN [WESTERNWATERCA.GOV/WATERQUALITYREPORT](https://westernwaterca.gov/waterqualityreport)

Según lo requerido por la Agencia de Protección Ambiental y la División de Agua Potable de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, Western Water se complace en poner este importante informe a disposición de todos los clientes.

Si desea una copia impresa del Informe de Calidad del Agua, comuníquese con Western Water:

✉ [Outreach@wmwd.com](mailto:Outreach@wmwd.com)

☎ 951.571.7104

### CONÉCTESE CON NOSOTROS

🌐 [WesternWaterCA.gov](https://WesternWaterCA.gov)

✉ [Outreach@wmwd.com](mailto:Outreach@wmwd.com)

☎ 951.571.7104

### SÍGUANOS EN LAS REDES SOCIALES

      @WESTERNWATERCA

